

Hanoi, 16th October 2024

NOTICE OF BIDDER SELECTION RESULT
THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ THẦU

Package: Import of coal for the fourteenth time in 2024 (NK14/2024).

Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 14 năm 2024 (NK14/2024).

To/Kính gửi: TGS Consortium.

Pursuant to Decision No. 2942/QĐ-TMB dated 16th October 2024 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the approval of Bidder selection result for the package: Import of coal for the fourteenth time in 2024 (NK14/2024);

Căn cứ Quyết định số 2942/QĐ-TMB ngày 16/10/2024 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu: Nhập khẩu than đợt 14 năm 2024 (NK14/2024);

We, Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to inform the Bidders about the result of Bidder selection for the above package as follows:

Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo tới các nhà thầu về Kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu trên như sau:

I. Selected Bidder:

I. Nhà thầu trúng thầu:

1. Name of the selected Bidder: TGS Consortium.

1. Tên nhà thầu trúng thầu: Liên danh TGS.

2. Winning price:

2. Giá trúng thầu:

- Winning unit price: 94.50 USD/MT basis Net calorific value (ARB) 4,800 kcal/kg, DPU Hon La port, Quang Binh, Vietnam (Incoterms 2020), in which:

+ Base Unit Price up to the first import border gate (La Lay International border gate, Vietnam): 82.50 USD/MT;

+ Freight and discharging cost incurred in Vietnam: 12.00 USD/MT.

- Đơn giá trúng thầu: 94,50 USD/tấn cơ sở nhiệt năng tịnh (cơ sở nhận) 4.800 kcal/kg, DPU Cảng Hòn La, Quảng Bình, Việt Nam (Incoterms 2020), trong đó:

+ Đơn giá cơ sở đến cửa khẩu nhập đầu tiên (Cửa khẩu quốc tế La Lay, Việt Nam): 82,50 USD/tấn;

+ Cước vận chuyển và phí dỡ hàng phát sinh tại Việt Nam: 12,00 USD/tấn.

The above base unit price includes all costs incurred up to the first import border gate (La Lay International border gate, Vietnam), on the way to the place of delivery and during the discharge of the goods at the Procuring Entity's stockyard (including quarantine

fees and infrastructure fees, if any), except for the customs duties levied on imported goods.

Đơn giá trên đã bao gồm toàn bộ các loại chi phí phát sinh đến cửa khẩu nhập đầu tiên (Cửa khẩu quốc tế La Lay, Việt Nam), trên đường vận chuyển tới địa điểm giao hàng và dỡ hàng xuống kho của Bên mời thầu (bao gồm cả phí kiểm dịch, phí hạ tầng, nếu có), trừ các loại thuế hải quan đối với hàng nhập khẩu.

- Quantity: 300,000 MT.

- Khối lượng trúng thầu: 300.000 tấn.

- Total price (including the cost contingency 15%): 32,602,500.00 USD.

- Tổng giá trúng thầu (đã bao gồm chi phí dự phòng 15%): 32.602.500,00 USD.

In words: Thirty-two million six hundred two thousand five hundred US dollars.

Bằng chữ: Ba mươi hai triệu, sáu trăm linh hai nghìn, năm trăm đô la Mỹ.

3. Type of contract: Contract based on fixed unit price.

3. Loại hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định.

4. Contract Duration: From the signing date of the contract to the end of 31st January 2025.

4. Thời gian thực hiện hợp đồng: Từ ngày ký hợp đồng đến hết 31/01/2025.

II. List of unselected Bidders and the reasons for not being selected:

II. Danh sách nhà thầu không được lựa chọn và lý do không được lựa chọn:

None.

Không có.

Respectfully announce/*Trân trọng thông báo!*

Nơi nhận: ✕

- VP (để đăng website);
- Tổng Giám đốc (e-copy, b/c);
- P.TGD: H.M.Long (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

**ON BEHALF OF G. DIRECTOR
DEPUTY GENERAL DIRECTOR
KT. TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



Hoàng Minh Long